

FM 869  
3



გრიგოლ კოკელაძე  
ГРИГОЛ КОКЕЛАДЗЕ

---



**პენსება  
ღენიღე  
კანტატა  
ო ლენინე**



მ 484.5



გრიგოლ კოკელაძე  
Григол Кокеладзе

კანტატა ლენინზე

КАНТАТА О ЛЕНИНЕ

FM 953



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 72  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 72



# გაგზოლუქობან I უ მავზოლეა

მუს. გრ. კოკელაძის  
ტექსტი შ. როყვასი

Муз. Гр. Кокеладзе  
Текст Ш. Роква  
Рус. пер. Л. Колесникова

Largo

Solo Basso

S.

A.

T.

B.

Largo

1 a tempo  
solo Basso p

ზამ-თარ-ში, რო-ცა  
Зим-ней, мо-роз-ной,





ბარდ-ნობ და უბ-ნებ.  
 пос-ту-пью гроз-ной

*mp*  
 და სუბ-ხო-ბა-ბი ქარ-ბუ-ქი და - ქრობ.  
 бу-ря снеж-на-я по зем-ле и - дет!

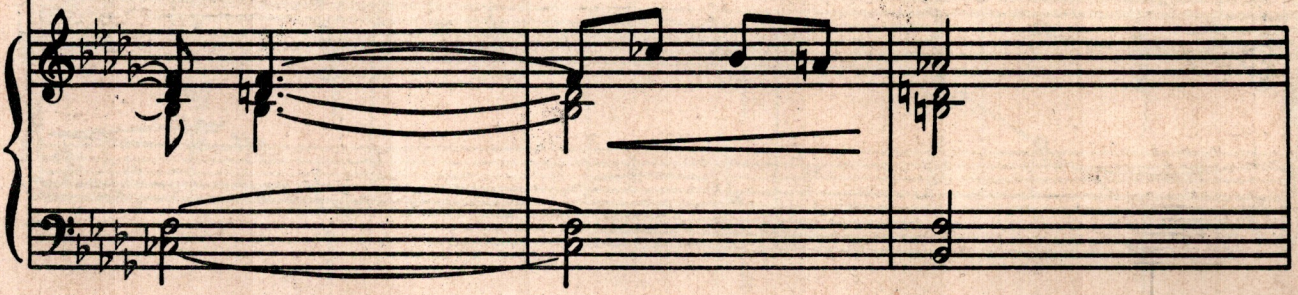
2

*mp*  
 მავ-ხო-ლე-უ-ნობ  
 Мав-зо-лей сто-ит





ზა - ვი - ლო წი - ბა და მთ - ე - და - ბი  
სი - გომ ვე - სი უკ - რი შარ ზა - მე - ლა - ი,



*cresc.*



მე - სე - ა ხალ - ხი. ვა - ზა - ცხე - ლი - ა მი - წა - ე - ზე - ძე - ბი,  
მას - სა ლუ - დ - სკა - ი თი - ხო დუ - ჯე - ტ - სი, შო - რი სი - ლე - ტ - სი.

*cresc.*



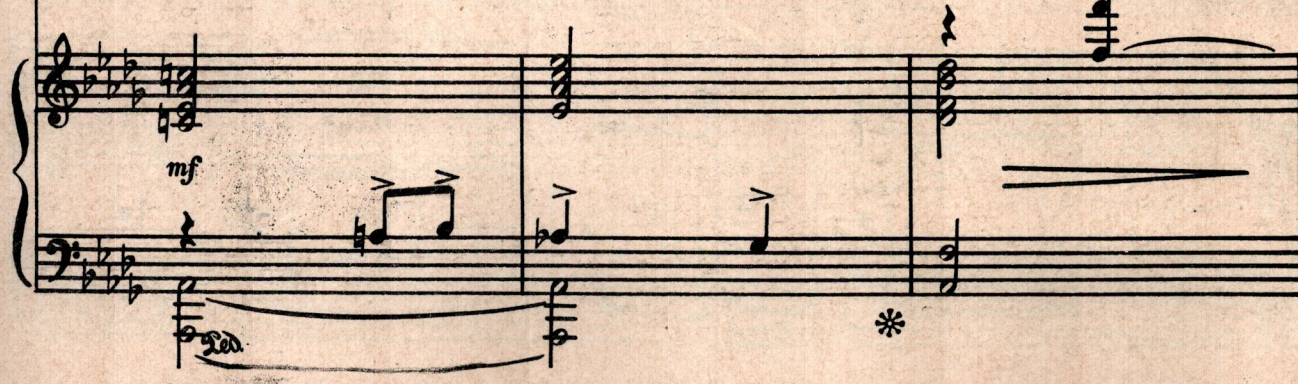
3

*mf*



მე - წა - ლე ფა - თე - ბი მი - ე - ლი ა - ხე - ბი. მე - წა - ლე - უ - მ - თი  
ვე ზა - პო - ლ - ი - ი, მას - სა შა - რ - ე - ტ; ზო - ი, ხო - ლ - და

*mf*







ნა - ვივ - ლო ო - სევ. და თევ დახ - რი - ლო დგას ხალ - ხის  
 не за - ме - ча - я, ти - хо ка - тит о - на, слов - но

*rit.*

*mp* *p* *a tempo*

ვო.1 - - - - - ია.  
 ВО.1 - - - - - на.

*mp* *p* *mp*

**4** *p*

და  
 Да.

*pp* *p* *p*





*mf* *mp*

თავ - დახ - რი - დი დახ  
 СЛОВ - НО ВОТ - НА Вал

*mf* *mp*

ხელ - ხელ ცოდ - დი  
 ТИ - ХО КА - ТИТ.

5

*p* *mp*

დახ ხელ - ხელ ცოდ - დი  
 Вал ТИ - ХО КА - ТИТ.





*poco a poco crescendo*

სა - ლა - შობ. დი - ლაობ, თუ შუ - ა ლა - შობ.  
 Дождь ли, снег и - дет, а вол - на плы - вет.

დი - ლაობ. დი - ლაობ.  
 и - дет, и - дет, плы -

ი - ლო - ში თუ შუ - ში ა - სუ - ა  
 И - лю - дей вол - на скор - би там

შობ. შუ - ში ა - სუ - ა  
 вет. вол - на скор - би там



6

მუ - რად.  
 ПОЛ - на.

მუ - რად  
 ПОЛ - на

დგის ტალ - ლა  
 скор - би - там.

დგის ტალ -  
 скор - би

დგის  
 там





ღა - ხალ - ხოს                      ტალ - ღა.  
 там - скор - би                      вол - ны.

ღა.  
 на.

ტალ -  
 вол -

ღა.  
 на.

*ff*                      *f*                      *mp*

*ff*                      *mp*

*ff*                      *p*

7

სა - ღა - მის.                      დი - ლით,  
 Ве - чер,    ночь                      и - ли

ღა.  
 на.

ღა.  
 на.

*p*



*mp* *rit.* *mf*

ოუ შე - ა ღო - მთ,  
 день, све - та пол - ный.

8

Maestoso

*f*

ოთღლ - შო ოუ მზე - შო ა - სე - ა  
 Там на - род сте - ре - жет зор - ко

S.  
 A.  
 T.  
 B.

*f* *Maestoso*





*cresc.*

მე - ღამ.                    ოვო - თონ                    ბრძე - ბრ და  
 Сча - стья                    зна - мя                    а - ло - е,

*cresc.*

მე - ღამ.                    ოვო - თონ                    ბრძე - ბო და  
 Сча - стья                    зна - мя                    а - ло - е,

*cresc.*

*cresc.*

**9** *ff*

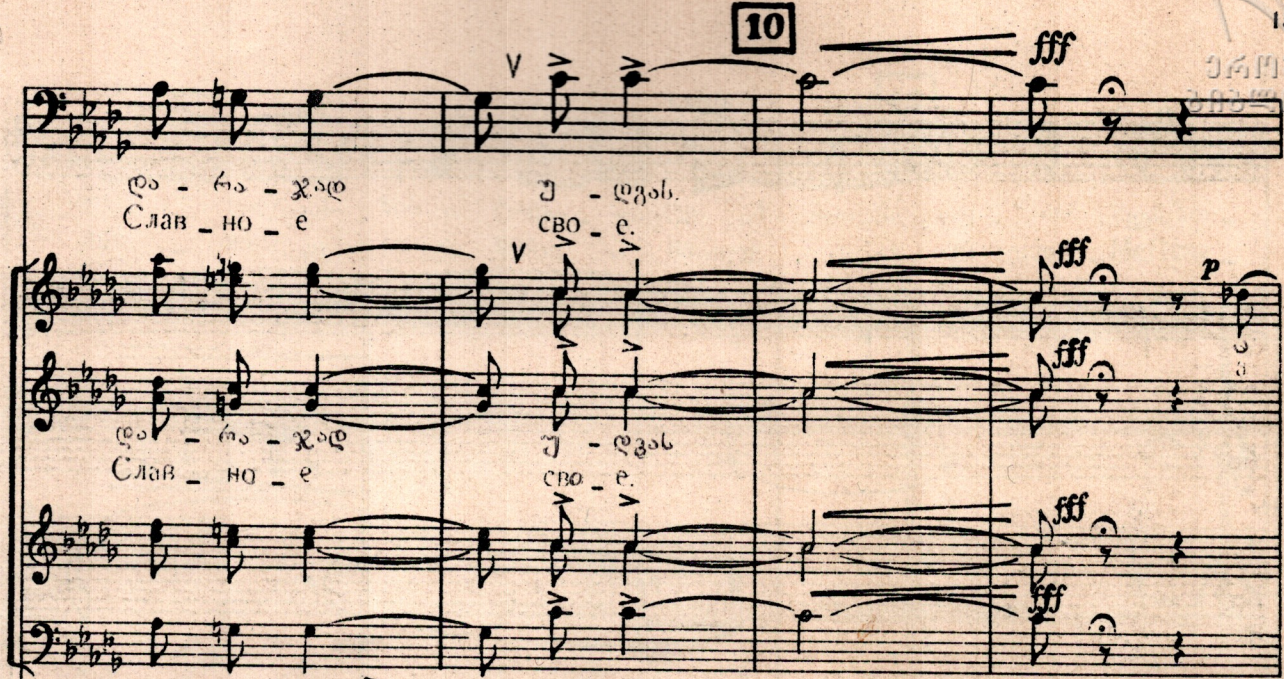
ს - ჰვა - ზო                    ხალ - ხო                    ოქ                    უპ-და - ჰა - ბა,  
 Сла - ву и                    муд - рость                    и                    бес-смер-ти-е

ს - ჰვა - ზო                    ხალ - ხო                    ოქ                    უპ-და - ჰა - ბა  
 Сла - ву и                    муд - рость                    и                    бес-смер-ти-е



10

*fff*

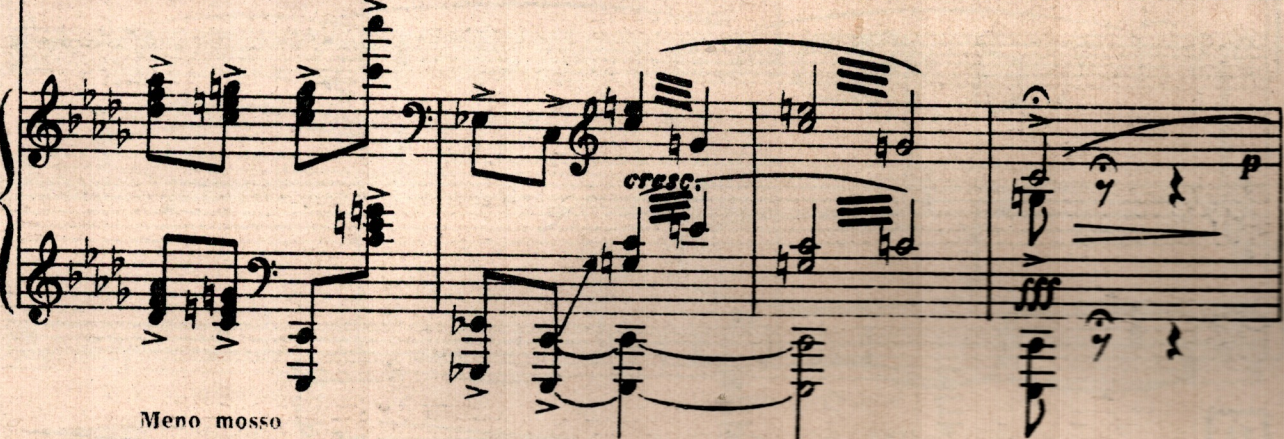


Տո - ճո - չո՞՞՞  
Слав - но - е

Ճ - ըզո՞՞՞.  
СВО - е.

Տո - ճո - չո՞՞՞  
Слав - но - е

Ճ - ըզո՞՞՞.  
СВО - е.



*cresc.*

*Meno mosso*



*p*

*mp*

*mp*

*Meno mosso*





*p* 3

მე - ზო - ლე - უმ - თან ბო - ზო - ლო ო - სვე  
 Пло - щадь крас - на - я день и ночь пол - на.

**11**

ღო ოზ ღო - ბოო - ლო  
 У МАВ - зо - ле - я



869  
3

*v* *prit.* *Largo*

ღგობ ხალ - ხობ ტალ - ღა. მგ-ხო -  
 ДВИ - жет - ся ВОЛ - на. Не спа -

*Largo*

*rit.* *p*

*v* *pp* *ppp*

ღგ - უმთახ ღგობ ტალ-ღა!  
 дет о - на, не спа - дет!

*p* *mp* *p* *ppp*

ღგობ Там ტა - ღღა!  
 Там ВОЛ - на *ppp*

*p* *pp* *ppp*

ღგობ Там ტა - ღღა!  
 Там ВОЛ - на! *pp* *ppp*





# ოქტომბერი

# II

# ОКТАБРЬ

ტექსტი ი. ნონეშვილის

Текст И. Нонешвили

Рус. пер. Ир. Аракишвили

13

Maestoso

Solo  
Basso

Musical staves for Solo Basso and Coro (Soprani, Alti, Tenori, Bassi). The Solo Basso part is in the bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The Coro parts are in the soprano clef with the same key signature and time signature. All parts are currently blank.

Maestoso

Piano accompaniment staves. The upper staff is in the treble clef and the lower staff is in the bass clef, both with a key signature of two sharps and a common time signature. The music features a rhythmic pattern of eighth notes with accents, including triplets. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The tempo is marked *Maestoso*.

Continuation of the piano accompaniment staves. The music continues with the same rhythmic pattern and key signature. A *rit.* (ritardando) marking is visible towards the end of the section.



T. *f*  
 გა - უ - მარ - ჯოს ძმად შე - ფიც - ვას, სი - ყვა - რულის და  
 Пусть жи - вет на све - те веч - но друж - бы и люб -

B.

*a tempo*

მე - გობ - რა - ბას, რა ჯა - ცი - ა გ - ზო ჯა - რი  
 ви от - ра - да! Что за че - ло - век, ко - то - рый

ვინც ბარ გ - კითხ ზე - მთ - ლმ -  
 свой двор от - де - лил о - гра -

*ff*

*ff*



S. *f* ჩვენ ოქტომბრის შუა-ში გვმოხავს  
За\_си\_ял Ок\_тябрь над ми\_ром

A. ჩვენ ოქტომბრის შუა-ში გვმოხავს.  
За\_си\_ял Ок\_тябрь над ми\_ром

T. და.  
дой.

B.



შუა - ში გვმო - ხავს,  
СЛОВ - но ма - як!

ჩვენ ოქტომბრის შუა-ში გვმოხავს  
За\_си\_ял Ок\_тябрь над ми\_ром

შუა - ში გვმო - ხავს  
яр - ким све - том.

ჩვენ ოქტომბრის შუა-ში გვმოხავს  
За\_си\_ял Ок\_тябрь над ми\_ром,





ჩვენ ოქტომბრის შუ-ქი გვმო-სავს,  
 За\_си\_ял Ок\_тябрь над ми\_ром

შუ - ქი გვმო - სავს,  
 яр - ким све - том,

ჩვენ ოქ - ტომ - ბრის  
 За - си - ял - Ок -

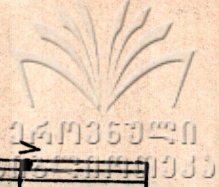
შუ - ქი გვმო - სავს,  
 тябрь над ми - ром,

ჩვენ ოქ - ტომ - ბრის  
 За - си - ял - Ок -

შუ - ქი გვმო - სავს,  
 тябрь над ми - ром,

ჩვენ ლე - ხო - ხო გვზრდის და გვზრდი - და.  
 Му - дрый ле - ши дал нам сча - стье!





*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Եզր ճո՛ւղն ինձ  
 Друг спе - ша - щий  
 ճո՛ւղն ինձ  
 к нам на по - мощь

*ff*

Եզր ճո՛ւղն ինձ  
 не от - сту - пил пред на - нас - тью!

*p rit.*



Andante



*p*

ჩვენს დასი - ჯამს  
За - си - ял

ბრძობა დასი - ჯამს  
над ми ром - Ок - тюръ

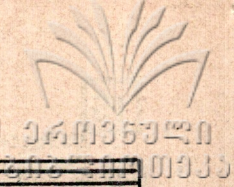
*mp*

ჩვენს დასი - ჯამს  
Му - дрый Ле - нинъ взра - стил на

*mf*

დასი - ჯამს  
род! Серд - це серд - цу , по - свя - ти - те,





სი - ყვა - რუ - ლი გზად და ბი - დად.  
 ვედ ლო - ბოვ ნას კ სჩა - სტუ ვე - დეტ!

გზად და ბი - დად.  
 კ სჩა - სტუ ვე - დეტ!

*f* *ff*

*f* *ff* *rit.*


**16** *Meno mosso*

*ff* *ff*

სი - ყვა - რუ ლი გზად და ბი -  
 ვედ ლო - ბოვ ნას კ სჩა - სტუ ვე -

*Meno mosso*




S.   

A.   

დედ. და - უვა - რუ - ლი გზად და ხი - რად,  
дет. Ведь лю - бовь ве - дет нас к сча - стью,

T.   

B.   



და \*

17

Tempo I

გზად და ხი - რად. და - უვა - რუ - ლი  
ра - до - сти ве - дет.

Tempo I





Four empty musical staves, two for the vocal line (treble clef) and two for the piano accompaniment (treble and bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#).

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a complex rhythmic pattern with triplets and accents. The left hand provides a steady accompaniment with triplets. The key signature is two sharps.

Vocal line and piano accompaniment for the second system. The vocal line includes the lyrics:
   
გ - უ - მარ - ჯობ
   
Тот - сла - вен, - кто
   
The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *f* and *f* with accents.

Piano accompaniment for the second system. It includes tempo markings: *rit.* (ritardando) and *f a tempo* (forte at tempo). The right hand continues with complex rhythmic patterns, while the left hand provides a steady accompaniment.







18

*rit.* *ff* *Meno mosso*

მზე და მთვა - რე      ა - ხა - ტი - ა.      ვი - საც გულ -  
 лю - бит неж - но,      бес - ко - не - чно!      Тот, кто лю -

*rit.* *ff* *Meno mosso*

ბე      ხვ - ბო ჰვ -      უბოხ  
 бит      край ро - ди      мый,



მზე და მთვა-რე      მზე და მთვა-რე      ა - ბა - ტი -  
 ЛЮ - БИТ ПЫЛ - КО,      ЛЮ - БИТ НЕЖ - НО,      бес - ко - неч -

This system contains the first three measures of the piece. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment consisting of two staves (Right and Left Hand). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Georgian and Russian.

19

Andante maestoso

ა.  
 HO!

This system contains measures 19 and 20. It features four vocal staves. The lyrics are 'ა.' and 'HO!'. The piano accompaniment is present but mostly obscured by the vocal lines.

Andante maestoso

*ff*

This system contains measures 21 and 22. It features two piano staves (Right and Left Hand). The piano accompaniment is the primary focus, with a forte (ff) dynamic marking in measure 21.





შუ-ქი გვმლ -  
 яр-ким све -

S. 
  
 A. 
  
 T. 
  
 B.

ჩვენ ოქტომბრის შუ - ქი გვმლ - სავს  
 За - си - ял Ок - тябрь над ми - ром

სავს. ჩვენ ლე - ნი - ნი  
 том! Му - дрый Ле - нин

B.

ჩვენ ოქტომბრის შუ - ქი გვმლ - სავს, ჩვენ ლე - ნი - ნი  
 За - си - ял Ок - тябрь над ми - ром Му - дрый Ле - нин



გვზრდის და გვზრდი - და  
 дал нам сча - стье!

S.

A.

T.

B.

ჩვენ ოქტომბრის შუ - ჯი გვმო -  
 дал нам сча - стье, дал нам сча -

გვზრდის და გვზრდი - და.  
 дал нам сча - стье!

ჩვენ ოქტომბრის შუ - ჯი გვმო - სავს,  
 За - си - ял Ок - тябрь над ми - ром

S.

A.

T.

B.

სავს,  
 стье!

ჩვენ ოქტომბრის შუ - ჯი გვმო -  
 За - си - яლ Ок - тябрь над ми -





20 *a tempo*

*rit.*

ჩვენს ლ-ბი-ბი გვზრდის და გვზრდი - და.  
 Му-дрый Ле-нин дал нам сча - стье

*rit.* *ff*

სავს, ჩვენს ოქ-ტომბ - ბრის  
 ром, За - си - ял ოკ -

*rit.* *ff*

*rit.* *a tempo* *ff*

*meno*

შუ - ჯი გვძო - სავს, ჩვენს ლ-ბი - ბი გვზრდის და გვზრდი -  
 тюрь над ми - ром. Му - драй Ле - нин дал нам сча -

*meno*



ბი-სი სი - ბრძნე # $\sigma$   
Дал нам сча - стье

ლ.  
სტყე!

*ff* # $\sigma$

ბზბრლი — ლ.  
нам дал. *fff*

ბზბრლი — ლ.  
нам дал. *fff*

*p* *fff*



რედაქტორი **ა. შანიკვაძე**  
Редактор **Р. ГАБИЧВАДЗЕ**

გამომცემი **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

---

Заказ 75. Тираж 500. Подписано к печати 7/VIII-72 г., Колич. форм 4<sup>1/2</sup>  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
Гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20



244/53



ფასი  
Цена **54** კპ.  
коп.

ქ-9988